



## Llega la nueva novela de Arturo Fontaine sobre la traición y la vergüenza

Irene es una guerrillera en tiempos de Pinochet, que luego delata a sus compañeros desde el bando contrario. Su testimonio conforma la documentada novela "La vida doble".

CONSTANZA ROJAS V.

"Bien podrías ser la primera fractura de la paz normal de los cementerios", dijo el crítico peruano Julio Ortega en 1967, luego de leer una primera versión de "La vida doble" (Tusquets). Se refería a que todavía falta: grandes novelas que aborden la época de Pinochet desde la libertad de contarlo todo, y que lo de Arturo Fontaine podría abrir este camino.

Porque el autor de "Oír su voz" y director del Centro de Estudios Públicos lanzó hace unos meses en España —y en estos días en Chile— una novela donde la dictadura se muestra desde la intimidad de una mujer que estuvo en uno y otro bando. Tocando función: amigos.

La historia la cuenta en primera persona una anciana cobrada por el cárcel, desde sus

ojo. Le entregó cinco horas de sus memorias a un novelista a cambio de dinero, y su primer recuerdo proviene del día en que, siendo una veintañera, sin saber por qué, se dejó atrapar.

Irene era una activa revolucionaria de Héroes Rejón, un movimiento inspirado en el Che Guevara en tiempos de Pinochet. Luego de cometer un asalto, se escondió bajo una cañita en lugar de correr como su compañero le ordenó. Lo atrapó, lo encerró, la desnudó, la torturó. Pero existe lo necesario, y tiempo después la suelta.

Alcanza a estar 21 días en el sereno, cuando nuevamente es detenida por la Central, el organismo de inteligencia de la revolución, hasta perderlo la ve en el pueblo, pero, como golpe silencioso, y mostrando una fotografía de su hijo de cinco años. Lo reconocen como su hijo. "Un coque, ablé. Hablé como si yo fuera una de ellas. Se me fue quién había sido. Fue un cambio de piel, de lengua,

Y así no es inocente".

Irene se convierte en una cruel agente, que delata a sus compañeros más cercanos y se ensimiasa de cómo fuera su captor. "La pérdida del respeto que me tengo hará cada vez más fácil mi oficio", dice.

En "La vida doble" los personajes no tienen cambio de sentimientos. La protagonista era buena cuando vestía de revolucionaria. Consciente cuando interrogaba sus ex compañeros para la Central, hacíanse pasar por cubanos, y la única cara de cuenta es la historia, el novellista. Y ninguno de ellos es su verdadero nombre.

Sin embargo, tras sus presencias hay cientos de nombres que sí son reales. Para documentarse, Fontaine hizo entrevistas y consultó man-



1000 publicaciones. Se empapó de historias como las de Luz Arce y María Merino, quienes signaron la misma ruta que Irene desde la revolución a la Dera o la CNI. En las últimas páginas del libro cita sus fuentes, entre las que está "El infierno", testimonio de Arce. "Mi vergüenza", de Merino junto a más de 20 otros textos que analizan y dejan testimonio de esos años.

Así, el relato sigue de cerca cada tortura de la protagonista, cada proceso mental, cada angustia y cada vergüenza. Cada rabia y cada dolor. Se narra cada fractura silenciosa, la que rompió el rol de víctima con el de victimario e instala la

perforación con la realidad de que una misma persona pudo ser miembro activo de ambos bandos. Como si demostrara que, a fin de cuentas, no eran tan distintos. En su propia casa cultural, el suplemento especial Biblioteca dice: "Fontaine ha logrado trazar a Irene una biografía de las que no acaba con la última palabra".

## Llega la nueva novela de Arturo Fontaine Talavera sobre la traición y la vergüenza [artículo] Constanza Rojas V.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Rojas, Constanza

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2010

### FORMATO

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Llega la nueva novela de Aruro Fontaine Talavera sobre la traición y la vergüenza [artículo]  
Constanza Rojas V.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile